

CUIDADOS

Una vez al mes, quite la tapa del motor, asegúrese, que la máquina este desconectada, aspire cualquier polvo o suciedad que se haya acumulado en el motor.

Revise que las tuercas y tornillos permanezcan ajustados, mantenga la máquina limpia, especialmente en el área de la abrazadera del tubo, para que esta deslice suavemente.

En la brilladora de doble velocidad Modelos MW20-DS, inspeccione anualmente los carbonillos, si no tienen el largo apropiado deben ser reemplazados. El cambio de los carbonillos, debe ser efectuado por técnicos calificados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las brilladoras **DIRT MATIC**, deben estar aterrizadas para proteger al operario de choques eléctricos. Esta máquina viene equipada con un cable de 3 alambres incluido el polo a tierra. Nunca conecte el cable si la fuente de energía no posee polo a tierra.

La brilladora está diseñada para trabajar con corriente nominal a 120 Voltios, en caso que la fuente de energía no posea polo a tierra se recomienda utilizar adaptador.

MAINTENANCE

Once a month remove the motor cover of the unplugged machine by pulling evenly, but firmly. Vacuum out any dust or debris, which has accumulated on the motor. Check and maintain the tightness of all the fasteners. Keep the machine clean especially at the handle tube and collar so the handle tube will move freely through the collar.

For Model MW20-DS. The length of the carbon brushes should be inspected annually. If they are no longer extended past the holder window, they should be replaced. A qualified service technician should only do replacement of the carbon brushes

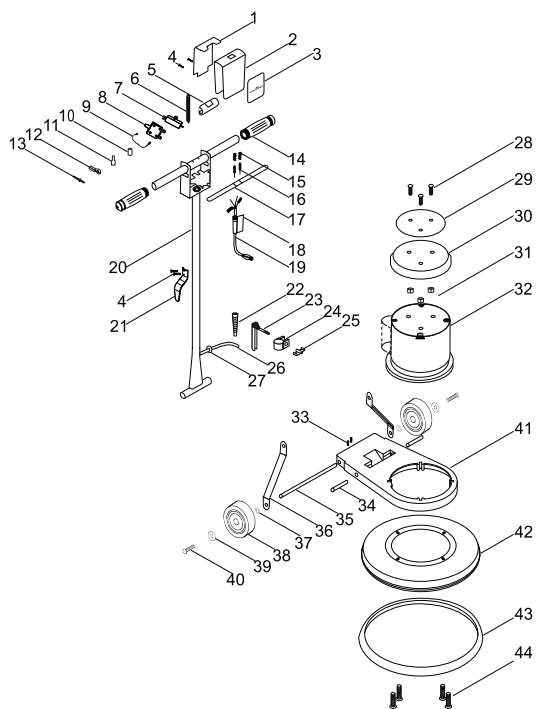
SAFETY INSTRUCTIONS

This Floor Machine **DIRT MATIC** should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. This machine is equipped with a 3-conductor cord and 3-prong grounded type attachment cap plug. Never connect this wire to anything other than the grounding blade.

The Floor Machine is provided with an attachment cap plug, and is intended for use on a nominal 120-volt circuit. If a properly grounded receptacle, is unavailable, an adapter, is available and should be installed.

ENSAMBLAJE DE LA MAQUINA Y LISTA DE PARTES

MACHINE ASSEMBLY AND PARTS LIST



REF.	PART.	DESCRIPCIÓN
1	57721	Calcomanía instrucciones de seguridad
2	35110	Tapa caja interruptores
3	55912	Calcomanía tapa interruptores
4	001204	Tornillo 3/16"
5	50588	Interruptor de seguridad
6	358560	Resorte interruptor
7	26903	Switch 25 AMP
8	X8023A	Breaker
9	X8009	Puente eléctrico
10	343150	Conector amarillo
11	F26	Terminal
12	001566	Terminal ojo
13	001696	Remache y/o tornillo
14	47418	Mango de la manija
15	01605	Resorte para pines
16	001352	Pin Tubular
17	56089	Palanca interruptor
18	SR42	Pasacable metálico
19	M1369AC	Cable energía 1.5 mts.
20	34895	Tubo de brilladora
21	48571	Gancho tubo
22	40007020055	Caucho ensamble
23	32656	Ensamble de seguridad
24	X8012	Abrazadera
25	01678	Tuerca mariposa
26	X8022C	Cable interno
27	001339	Pasacable
28	01801	Tornillo 3/16" Tapa motor
29	55913	Calcomanía tapa motor
30	97049	Cubierta motor
31	01677	Distanciadores
32	AD15021	Motor 1.5 Hp 115 v/60 Hz
	P66SR239	Motor 1.5 Hp 1800/3200 RPM
33	001338	Tornillo prisionero 3/16"
34	46542	Pasador grafiado
35	48067	Eje de rueda
36	46598	Platinas
37	X8101	Arandela de presión
38	48058	Rueda 5" diámetro
39	X8020	Arandela ruedas
40	X8210	Tornillo bristol rueda
41	56296	Base motor
42	96752	Cubierta cepillo 20"
	96751	Cubierta cepillo 17"
	96750	Cubierta cepillo 13"
43	53331	Bumper 20"
	53729	Bumper 17"
44	001317	Tornillo 5/16" x 1 1/8" Base motor



DIRT MATIC®

EQUIPOS PARA LIMPIEZA



MANUAL DE OPERACIÓN OPERATOR'S MANUAL

MW20-HD

La línea de brilladoras **DIRT MATIC** le permitirá años de operación satisfactoria, en los distintos tratamientos de pisos, contando con altos estándares de calidad.

The **DIRT MATIC** floor machine line will allow you years of satisfactory operation in various floor treatments, with high quality standards.

LEA ESTE MANUAL DE OPERACIÓN • READ THIS OPERATOR'S MANUAL

CUIDADOS

La máquina ha sido diseñada para asegurar que cuando se use, alcance las funciones que se especifican en este manual de operación. De ocurrir algún daño eléctrico o mecánico, la máquina debe ser reparada con repuestos originales por Servicio Técnico autorizado.

- Usted debe estar entrenado para manejar este equipo antes de usarlo.
- La brilladora puede causar incendios si es utilizada con productos inflamables como: Gasolina, Solventes, Thinner, etc.
- No opere la máquina a menos que esté completamente ensamblada.
- No use la máquina para mover muebles.
- Cuando desconecte el cable de la energía no lo hale de la toma de corriente ya que puede causar daños internos en el cable.
- Para prevenir choques eléctricos desconecte el cable de energía antes de hacer cualquier reparación o mantenimiento de este equipo.
- Para prevenir accidentes mantenga sus manos y vestimenta lejos de la rotación del equipo.
- Las reparaciones y mantenimiento del equipo deben ser hechos por personal autorizado solamente.
- Mantenga las partes eléctricas de la maquina secas. Para almacenar el equipo, manténgalo bajo techo.
- Siempre utilice sistemas de conexión eléctrica de 3 cables con polo a tierra.
- Para prevenir daños en el cable no deje que el pad, el portapad, y las ruedas toquen el cable cuando la máquina este andando, siempre mantenga el cable sobre la máquina.

APLICACIONES DEL EQUIPO

Las brilladoras **DIRT MATIC**, de 175-RPM. Modelos MW17-HD y MW20-HD, pueden ser utilizadas en una amplia variedad de aplicaciones, las brilladoras de 175-RPM. Es la velocidad más versátil en la Industria del cuidado de pisos, veamos algunas aplicaciones:

APLICACIONES EN PISOS

- Brillado y restauración con **FAST SPRAY** ®.
- Cristalizado para concreto con **HIGH GLOSS** ®.
- Restaurado de pisos sellados con **SUPER BUFF** ®.
- Enjuague y limpieza superficial.
- Lavado profundo y remoción de ceras.

APLICACIONES EN ALFOMBRAS

- Mantenimiento con el sistema Bonnet.
- Remoción de mugre con **PRETREAT** ®, **FASTRACTION** ®.

Las Brilladoras **DIRT MATIC** de trabajo pesado, Modelo MW20-HD pueden ser usadas para mantenimiento, enjuague y lavado profundo de pisos duros. Las brilladoras con estas especificaciones están diseñadas para trabajo continuo y son recomendadas para las siguientes aplicaciones:

- Desbastar y pulir pisos Industriales y de concreto.
- Uso de cepillos de fibra de alambre en pisos de concreto.
- Pulimento en pisos de madera con lijas.
- Restauración de alfombras con cepillos en cerda dura.

La Brilladora **DIRT MATIC** MW20-DS, de dos velocidades puede ser usada en un amplio rango de aplicaciones, esta máquina alcanza todas las aplicaciones de las brilladoras de velocidad estándar de 175-RPM y las brilladoras de alta velocidad de 300-RPM.

Cuidado no use la brilladora de doble velocidad para pulir o lijar pisos. Las brilladoras de doble velocidad están especialmente diseñadas para limpieza y mantenimiento por spray en áreas de alto tráfico.

WARNINGS

The machine has been designed to ensure that when used, perform the functions specified in this Operators Manual. Should damage occur to electrical or mechanical parts, the machine should be repaired by authorized service center.

- You must have training in the operation of this machine before using it.
- Machines can burn flammable materials and vapors. Do not use this machine with or near fuels, solvents, thinners, etc.
- Do not operate this machine unless it is completely assembled.
- Do not use this machine as a step or to move furniture.
- When disconnecting power cord from electrical outlet, grasp the plug pulling it out by the cord itself can damage cord insulation.
- To prevent electric shock, always remove the electrical plug from the electrical outlet before doing any repairs or maintenance to this machine.
- To prevent injury, keep hands, feet and loose clothing away from the rotating pad.
- Maintenance and repairs must be done by authorized personnel only.
- Keep the electrical part of the machine dry. For storage, keep the machine in a building.
- Always use a three-wire electrical system connected to the electrical ground.
- To prevent damage to the power cord, do not let the pad, pad driver or wheels touch the power cord when the machine is running. Always lift the power cord over the machine.

APPLICATIONS FOR FLOOR MACHINE

The **DIRT MATIC** 175-RPM floor machine model MW20-HD will operate a wide variety of applications. The 175-RPM floor machine is the most versatile speed in the floor care industry. Let's see some applications:

APPLICATIONS ON HARD FLOORS

- Shinning and Restoration by **FAST SPRAY** ®.
- Crystallized concrete with **HIGH GLOSS** ®.
- Restored sealed floors with **SUPER BUFF** ®.
- Scrubbing and light cleaning.
- Waxes Stripping.

APPLICATIONS ON CARPET

- Bonnet cleaning Maintenance.
- Shampooing whit **PRETREAT** ®, **FASTRACTION** ®.

The heavy-duty standard speed floor machine models MW20-HD, may be used for dry buffing, scrubbing and stripping applications. These heavy-duty floor machines are specially recommended for the following applications:

- Scraping to remove heavy industrial deposits and residue.
- Wire brushing of concrete floors.
- Sanding with very aggressive sand paper or sand acreen discs.
- Carpet restoration with stiff brush bristles.

The DIRT MATIC dual speed machines model MW20-DS, will operate in a board range of applications. These machines perform all the applications of the 175-RPM standard speed machines and the 300-RPM high-speed machines.

Do not use dual speed machines for sanding, grinding or scraping. The dual speed machines are specially designed for spray cleaning of heavy traffic areas.

PREPARACIÓN DE LA MAQUINA PARA OPERACIÓN

Cuando coloque el cepillo u otro accesorio, esté seguro que el tubo este en posición vertical, recueste la máquina hacia atrás colocando el tubo sobre el suelo, tome el cepillo o porta pad con ambas manos y acople los 3 slots de la transmisión, con el plato del clutch ubicado en el respaldo del cepillo, gire el cepillo en el sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que quede ajustado en posición para ser usado.

CUIDADO: Nunca intente colocar el cepillo o porta pad con la máquina andando.

Con el cepillo o Porta pad colocado en la máquina, en posición lista para usar, conecte el cable a la fuente de corriente, desbloquee el tubo y gradúelo según la altura del operario: Coloque ambas manos sobre los mangos en la parte superior del tubo. Para arrancar el motor, mueva el dispositivo de bloqueo hacia delante con el dedo pulgar y luego apriete las palancas manuales.

Para guiar la máquina hacia la derecha, levante el tubo suavemente, para cambiar de dirección, bájelo hasta que la máquina se dirija a la izquierda.

Para operar la Brilladora de Doble Velocidad, siga en el procedimiento de operación descrito anteriormente, la selección adecuada de la velocidad es importante para operar estos equipos. Remover, enjuagar, bonnet y lavar con champú debe ser realizado a 175-RPM. Baja velocidad. Restauración y mantenimiento por spray debe ser realizado con 320-RPM alta velocidad. Usted puede aplicar el químico para spray Buffing delante de la máquina y pasar la brilladora a baja velocidad. Cambie la velocidad a 320-RPM y alcance el brillo con apariencia de mojado en el piso.

Desconecte el cable, límpielo para prevenir la adhesión residuos y grasa, enróllelo e inspeccione si hay cortes o áreas molidas en el cable, reemplácelo si es necesario recueste la máquina sobre el piso y quite el cepillo o porta pad.

No almacene la máquina con cepillo o porta pad colocado, limpie finalmente toda la máquina, incluyendo las ruedas para prevenir la redistribución del polvo o mugre.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LA MAQUINA NO PRENDE

- El breaker de seguridad esta disparado. Deje que el breaker se enfríe 2 minutos y reinicielo.
- La toma del cable está roto o perdió contacto. Reemplácelo.

PREVENCIÓN CIRCUITO SOBRECARGADO

- Revise el pad y cámbielo si está muy gastado.
- El mantenimiento por spray no reemplaza el enjuague o la trapeada del piso, prepare la superficie antes de efectuar **FAST SPRAY** ®.
- Elimine cualquier cable de extensión de calibre inferior a 12/3 o con un largo mayor a 25 pies, 18 mts.

LA BRILLADORA NO ARRANCA

- El Breaker no ha sido reiniciado. Reinicielo.
- La toma está rota o ha perdido contacto. Reemplácelo.
- El breaker está dañado o defectuoso. Reemplácelo.
- El switch está defectuoso. Reemplácelo.
- El rectificador está defectuoso. Reemplácelo (sólo en MW20-DS)

LA BRILLADORA NO TRABAJA CON LA VELOCIDAD NORMAL

- Desconecte cualquier cosa entre la máquina y la fuente de corriente o localice otra fuente de corriente.

EL MOTOR TRABAJA PERO EL PAD O CEPILLO NO GIRA.

- El soporte central del motor está roto. Reemplácelo. El soporte central del motor no está cubierto por la garantía.
- No intente colocar el porta pad o el cepillo con la máquina en movimiento, siempre coloque y remueva el porta pad o cepillo con las manos.

PREPARE THE MACHINE FOR OPERATION

To put the brush or other tool, be sure the handle is "locked" in the upright position. Lay the floor machine backwards with the handle lying on the floor. Holding the brush or any tool with both hands, bend over and fit the three slots of the clutch plate (built to the back of the brush) over the three lugs of the driving plate. Turn then brush or any tool counter-clockwise as far as it will go until it is seated in the ready-to-use position.

CAUTION: Never put a drive block, brush or attachment on the machine by placing it on the floor and moving the running machine over it.

With the drive block and pad, brush or attachment in the ready-to-use position, the handle locked at the desired operating height, and the electric cable plugged in, place hands on the handle grips and squeeze the switch triggers beneath the handle grips. To right: raise handle slightly, the machine will move to the right. To left: to change direction, lower the handle until the machine travels to the left.

To operate the Dual Speed machines, follow operation procedures described for 175-RPM machines. The proper speed selection is important to properly operate these machines. Stripping, scrubbing, bonnet cleaning and shampooing should be performed at 175-RPM low speed. Spray buffing and dry buffing should be performed at 320-RPM, high speed. Apply a spray buff chemical to the floor ahead of the machine. Switch the speed to high 320-RPM and buff the dulled finish to a high gloss.

Unplug the power cord; clean the cord off to prevent heavy soiling and cleaning residues from building up on the cord. This is a good time to inspect the cord for cuts, gashes and loose prongs. Tip the machine back and removes the pad and the drive block or brush.

Do not store the machine with the drive block, pad or brush on the machine. Wipe off the machine housing and wheels to prevent build-up of unnecessary residue.

TROUBLESHOOTING

MACHINE DOESN'T RUN

- The circuit breaker has tripped. Allow the breaker to cool 2 minutes and restart it.
- Plug is broken or has lost contact. Replace it.

PREVENT CIRCUIT OVERLOAD

- Check the pad and if it is rough or dirty, change it.
- Spray buffing or spray cleaning is not a substitute for scrubbing or mopping a floor. Prepare the floor surface before **FAST SPRAY** ®.
- Eliminate any extension cord that is smaller than 12/3 wire or greater than 25 feet in length.

MACHINE DOESN'T STAR.

- Circuit breaker has not been restarted. Reset it.
- Plug is broken or has lost contact. Replace it.
- Circuit Breaker is defective or weak. Replace it.
- Switch is defective. Replace it.
- Rectifier is defective. Replace rectifier (MW20-DS only).

MACHINE IS NOT RUNNING AT NORMAL SPEED.

- Unplug anything between the machine and the power source or locate another one.

MOTOR RUNS BUT PAD OR BRUSH DOESN'T SPIN.

- Coupling is broken. Replace it. Coupling is not covered under warranty.
- Do not attempt to place the brush or pad driver when the machine is working.
- Always place and remove the block or brush by hand.